

ECHO LETTER



やります! (案内)

2024年度日野市国際交流協会定期総会を開催します!

いつ: 2024年4月20日(土) 14:00~16:00

どこで: 生活・保健センター 2階 講座室

- 話し合うこと: 議案
- ① 2023年度 日野市国際交流協会事業報告について
 - ② 2023年度 日野市国際交流協会決算の認定および監査報告について
 - ③ 2024年度 日野市国際交流協会事業計画(案)について
 - ④ 2024年度 日野市国際交流協会予算(案)について
 - ⑤ 日野市国際交流協会の理事及び監事の選出について

※総会の資料は4月16日よりメール配信、ホームページ掲載、窓口での配布を予定しています。

※出欠の連絡: 欠席される場合は委任状の提出もお願いします。

※総会終了後、懇親会を予定しています。

ご参加ください!



やります! (案内)

東京タワー333匹の鯉のぼりと麻布台ヒルズめぐり

日本のシンボルの東京タワーと日本一高いビルの麻布台ヒルズに行って
日本での生活の思い出にしましょう!

いつ: 2024年4月28日(日) 9:30~15:00

どこ: 東京都港区

やること: 東京タワー展望台までの外階段上りにチャレンジします。

日本一高いビルの麻布台ヒルズで、おしゃれなスイーツを食べて、自然やアートを体験します。

おかね: 大人 (会員1,000円 非会員1,050円)
 子ども (会員 500円 非会員 600円)
 (展望台のお金)



やります! (案内)

「コラージュ」で心を癒しましょう

「コラージュ」とは、写真や絵や文字などを、新聞・雑誌などから切り抜き、画用紙やケント紙などの台紙に貼って、普段自分が気づいていなかった思いなどを意識化させる表現方法です。

簡単な方法で自己表現が可能となり、その過程で人の心が癒される不思議な魅力を持っています。日頃の忙しさから離れて、リラックスした気持ちで疲れた心を休ませてください。

カウンセリングスペース「まてりあ」のスタッフがサポートしてくれます。

いつ：2024年 4月20日(土) 10:00~12:00 受付開始時間 9:45~

どこで：生活・保健センター 201会議室

協力：カウンセリングスペース「まてりあ」 費用：¥0

参加できる人：HIFA会員・会員とつながりのある方なら誰でもOK

参加できる人数：20人 ※ハサミを安全に使用できる方。小学生低学年

以下は保護者同伴。

もちもの：ハサミ、のり ※会場でも何セットか準備します。

雑誌や新聞・チラシなど ※自分が切り抜きたいもの。会場で

も用意しますので持ってこなくても大丈夫です。

参加したい人：4月19日(金)までに日野市国際交流協会の事務局に電話かメールで連絡をください。

※申し込む時に名前、出身、連絡先(携帯番号)を教えてください。

しつもん：わからないことがありましたら、事務局にご連絡ください。



やります! (案内)

中国語基礎知識

一見、日本語も中国語も漢字を使うので、親近感を持てると思いますが、実際に踏み込んでみると、意外にも似て非なる部分に驚かされます。両言語の違いをハイライトし、中国語話者が日本語を学ぶ際に、壁を乗り越えるヒントになればと考えています。また日中両国の言語・文化に興味のある方も熱烈歓迎です。面白がって、楽しみながら、学んでみましょう!

いつ：2024年5月18日(土) 13:30 ~15:30 (受付開始：13:00)

どこで：生活・保健センター2階・講座室

やること：① 中国語話者にとって日本語の難しいところ、日本語と中国語の違い

② 中国語の発音、文法、基本フレーズ

③ 中国語クイズ

せんせい：陳 家翠(会員)、岡本 茂樹(会員)、他

参加できる人数：80人 おかね：¥0

参加できる人：主として日本語学習支援者。中国の言語や文化に興味のある方。

参加したい人：5月18日(土)までに HIFA事務局にメール(hifa-office@ab.auone-net.jp)、

電話(042-586-9511)、または直接窓口でお申し込みください。



あんない
やります！(案内)

ひの新選組まつり隊士パレード

「新選組まつり」の隊士パレードに参加しませんか？

いつ：5月12日(日) 9:00~12:00

どこで：日野市日野本町 日野宿周辺

やること：まつりのパレードに侍や忍者や町娘の着物を着て参加します。

参加できる人：外国人会員 参加できる人数：5人

おかね：会員¥500 非会員¥600



ほうこく
やりました！(報告)

にほんごサロン 「日本語スピーチ大会、楽しかったよ」

いつ：2024年3月2日(土) 14:00~15:30

どこで：ZOOM ミーティングルーム

やったこと：参加者全員の自己紹介をしました。日本語スピーチ大会でスピーチした5人が、感想を話しました。スピーチした人の担当の学習支援者から、スピーチするまでの様子を聞きました。スピーチを聞いた参加者からも感想を聞きました。スピーチした人に、スピーチの内容や、その国のことなど、いろいろ、質問をしました。その後、小グループに分かれて、30分間、おしゃべりを楽しみました。スピーチのこと、好きな食べ物こと、国による習慣の違いや、日本語学習の大変なところなど、いろいろ話をしました。

かんそう：日本語スピーチ大会の後すぐに、大会に参加した人が集まって、スピーチ大会のことに、感心したこと、思ったこと、気が付いたこと、なんでも、話しました。そして、学習についても、生活についても、いっぱいおしゃべりし、いっぱい笑いました。来年のスピーチ大会が、今から楽しみにになりました。

参加した人数：17人 日本人会員10人 外国人会員6人
日本人非会員0人 外国人非会員1人



やりました！(報告)

①「生活者としての外国人に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案」～地域ボランティアでの活用について～

②「外国人児童生徒のためのJSL対話型アセスメント～DLAの活用に向けて～」

伊東 祐郎先生による2回にわたるボランティア向け研修を行い、のべ49人が参加しました。



いつ：2024年3月9日、16日(土) 14:00～16:00

どこで：ZOOM ミーティングルーム

内容・感想：①では地域日本語教室の存在意義や日本語学校との違いについて「不定期」「非計画的」「内容課題話題を重視した活動」「コミュニケーション重視型」「後行シラバス」などのキーワードからどのような活動が適しているかを考える機会にもなりました。具体的に生活マップやフォトランゲージの使用などをブレイクアウトで体験的に学びました。「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案を利用して具体的に何ができるようになったかCANDOで確認できると、それらの活動で学習者が勉強になったと具体的に実感できるのではないかと思います。

②ではDLAの考え方について、ベンジャミン・ブルームが提唱した「教育目標のタクソノミー(分類学)」やカミンスの氷山説などのお話もありました。DLAを実際に行っている様子は動画で確認しました。受講者は子どもクラス以外の参加者も多数いました。アンケートでは「大人クラスでも新聞読解や学習者の仕事(ITや介護など専門用語)に関連する語彙をアツかった生教材での学習支援のときなど、何を質問したらよいかや、学習者の発言から、学習者は日本語でなにが出来なくて、なにが出来るように学習支援をすればよいか、ブルームの「教育目標のタクソノミー(分類学)」の考えをつかって、実践してみたいと思いました。学習者の認知力・思考力・想像力・推測力をひきだし、学習意欲を刺激できるように、どのような質問ができるのか、考えるように努めたいと思います。といった感想がありました。

参加した合計人数：① 27人(外国ルーツ 1人/日本人 26人)
② 22人(外国ルーツ 1人/日本人 21人)

事務局からお願い

2024年度の会費をお支払いください

年会費の支払いは事務局にお越しいただくか、郵便局の口座へお振込いただくこととなります。

【振込先】日野市国際交流協会

金融機関名 ゆうちょ銀行 店名 019 口座番号 570181

※2024年度活動届の提出も早めにお願ひします。

やりました(報告)

外国にルーツを持つ子どもたちの現状と課題

～共生の視点から学ぶ～

外国ルーツの子どもの現状に関心のある人、子どもの日本語学習支援に興味のある人、多文化共生に興味のある人のために、外国ルーツの子どもたちの「いま」を知り、「これから」を考える講座をしました。

いつ：2024年2月25日(日)～3月17日(日) 14:00～16:00

どこで：中央福祉センター、生活・保健センター

- したこと：①「外国人が置かれている社会状況・外国につながる子どもたちの支援の実際」
 ②子どもの言語習得、発達心理、子どもの学習支援で大切なこと
 ③外国にルーツを持つ子どもたちに対する日本語・教科学習支援～ボランティア活動の実践から
 ④外国にルーツを持つ子どもたちへの日野市の取り組みと課題～現場から～

参加した人数：37人

協力：日野国際友好クラブ



ほうこく
やりました (報告)

いりようかんけいしゃ

医療関係者のための「やさしい日本語」研修

にほんご けんしゅう

いつ： 2024年2月28日 (水) 14:00~16:30

どこで： 日野市立病院 講堂

したこと： 模擬患者役の外国ルーツの会員と市立病院の医療関係者が、ワークショップ形式でやさしい日本語を学びました。

診療のワークショップを通してやさしい日本語の学習をしながら、お互いの疑問や悩みごと、困りごとを出し合って課題を考える良い機会となりました。

ファシリテーターと模擬患者を担当する会員の皆さんは、研修会に先立って、順天堂大学で説明会に参加してから本番に臨みました。皆さんとても積極的で、熱心に取り組んでいました。

きょうりよく
協力： CINGA、日野市立病院、順天堂大学

さんか
参加した人数： 51人



ねん かい にほんごきょうしつせん こうりゅうかい にほんご こんだん ぶこうせい じっし
年1回の日本語教室全クラス交流会を日本語スピーチと懇談の2部構成で実施しました。

いつ：2024年3月2日（土） 10：00～12：00

どこで：ZOOM ミーティングルームと講座室

やったこと：■日本語スピーチ

がいこく かいいん にん じゅんどう けいしょうやく
外国ルーツ会員8人がスピーチしました。（順不同/敬称略）

- ベトナムの輸出：トラン グエン ハオ （ベトナム）
- カレーライスに慣れた過程について：ヴォ フー トゥアン（ベトナム）
- 私の第二の故郷と住んでいる人たちの態度：
ナン キャイン カーム ノン （ミャンマー）
- 中国の食べ物：姚 雲昭（ヨウ ウンショウ）（中国）
- 古都台南：辛 宜珊（シン ギサン）（台湾）
- 家族とベトナムへ旅行した話：ラジーブ テネンコード チャコ（インド）
- 日本語の発音について：チーチー ピュー トウエ（ミャンマー）
- 私の作品集：周 龍吟（シュウ リュウギン）（中国）

■懇談

じかん つごう しんこうたんとうよだ だいがく はなし れんらく
時間の都合で、進行担当依田さんのプレゼンテーション（大学の話）と連絡のみを
おこな
行いました。

かんそう：日本語スピーチと懇談の感想は以下のとおりです。

- 日本語スピーチの話の内容はよく考えられて、
レベルの高いものもいくつかあった。
- 動画の利用などで年々ビジュアル化が進んで
きている。
- 話の仕方の練習が足りないものが見
られた。
- スピーチ後の質疑は、食べ物についてなど活発
に行われた。
- 設備操作運用面でうまく行かなかったところが
目立って、残念だった。
- 懇談における大学の話は、自然や動物に囲まれた大学の環境を紹介するもので、
実際に行ってみたくなるような内容だった。

なお、6人の非会員外国ルーツの人の参加があり、開催情報を広めてくれた人に感謝し
ます。

さんか にんすう にん
参加した人数：45人





「Schedule April & May for 協会事業」

行事名	対象者	日付	曜日	時間	場所
子どもクラス定例会	部員	4/13	土	12:00~13:00	協会談話室
オンラインクラス定例会	部員	4/13	土	12:10~12:40	ZOOM
総合企画委員会	委員	4/13	土	13:30~15:30	ZOOM
コラージュ体験で心を癒しましょう	会員 一般	4/20	土	10:00~12:00	3階 301会議室
土曜クラス定例会	部員	4/20	土	11:30~12:30	ZOOM
定期総会	会員	4/20	土	14:00~16:00	2階 講座室
懇親会	会員	4/20	土	総会しゅうりょうご 総会終了後	1階 協会
臨時理事会	会員	4/20	土	総会しゅうりょうご 総会終了後	1階 協会
多文化地域づくり部会	部員	4/23	火	18:30~20:00	ZOOM
日本語教室研修チーム ミーティング	部員	4/27	土	16:30~18:00	ZOOM
東京タワー333匹の 鯉のぼりと麻布台ヒルズ	会員 一般	4/28	日	09:30~15:00	東京タワーと麻布台 ヒルズ
子どもクラス定例会	部員	5/11	土	12:00~13:00	協会談話室
総合企画委員会	委員	5/11	土	13:30~15:30	ZOOM
新選組まつり隊士パレードに 参加	会員	5/12	日	09:00~12:00	日野宿周辺
火曜クラス定例会	部員	5/14	火	16:00~17:00	協会談話室
土曜クラス定例会	部員	5/18	土	11:30~12:30	ZOOM

発行：2024年4月10日 日野市国際交流協会 事務局